

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la

www.philips.com/dictation



VOICE TRACER

DVT1150

RO Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

1	Informații importante referitoare la siguranță	5
1.1	Instrucțiuni referitoare la siguranță	5
2	Despre acest manual de utilizare	7
2.1	Simboluri utilizate	7
3	Monitor digital de urmărire a vocii	8
3.1	Caracteristici principale ale produsului	8
3.2	Ce se află în cutie	9
3.3	Prezentare generală a produsului	10
3.3.1	Partea frontală și partea din spate	10
3.3.2	Butoane	11
3.4	Ecran de pornire	12
3.4.1	Prezentare generală a meniului	13
4	Primii pași	14
4.1	Introducerea bateriilor	14
4.2	Pornire/oprire	15
4.3	Procesul de instalare inițială	15
4.3.1	Setare dată și oră	15
4.4	Activare/dezactivare blocare minitastatură	16
4.5	Accesorii	16
4.5.1	Conectarea căștilor	16
4.6	Conectarea la un computer	17
4.6.1	Transferare fișiere de la sau către dispozitiv	17
4.6.2	Deconectarea de la un computer	18
5	Înregistrare	19
5.1	Setări înregistrare	19
5.1.1	Afișarea timpului rămas pentru înregistrare	20
5.2	Începerea automată a înregistrării	20
5.2.1	Utilizarea activării prin voce	20
6	Redare	21
6.1	Selectarea unei înregistrări	21
6.2	Redarea unei înregistrări	21
6.3	Reglarea vitezei de redare	21
6.4	Căutare rapidă	21
6.5	Repetare redare	22
6.5.1	Bucă fără sfârșit/repetare succesiune	22
6.6	Protejarea unei înregistrări/blocarea fișierului	23
6.7	Anularea protejării/deblocarea fișierului	23
7	Ștergere	24
7.1	Ștergerea înregistrărilor de pe dispozitiv	24
7.2	Ștergerea tuturor înregistrărilor din folder	24
8	Setări	25
8.1	Setări înregistrare	25
8.1.1	Setare calitate înregistrare	25
8.1.2	Activare/dezactivare indicator de înregistrare	25
8.1.3	Setare sensibilitate microfon	26
8.1.4	Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce	26
8.1.5	Monitorizare în timpul înregistrării	27
8.1.6	Setare împărțire automată	27

8.2	Setări dispozitiv	27
8.2.1	Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal	27
8.2.2	OPRIRE AUTOMATĂ	28
8.2.3	Setare dată și oră	28
<hr/>		
9	Service	30
9.1	Funcții de service	30
9.1.1	Formatare memorie	30
9.1.2	Resetare dispozitiv	30
9.1.3	Afișarea spațiului de memorie rămas	31
9.2	Înlocuirea bateriilor sau bateriilor reîncărcabile	31
9.3	Actualizare firmware	31
9.3.1	Afișarea versiunii firmware	31
9.4	Rezolvarea problemelor	32
<hr/>		
10	Anexă	33
10.1	Date tehnice	33

1 Informații importante referitoare la siguranță

Nu efectuați nicio reglare și nicio modificare care nu este descrisă în acest manual. Urmați toate instrucțiunile referitoare la siguranță pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a dispozitivului. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor referitoare la siguranță.

1.1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

- Protejați dispozitivul împotriva acțiunii ploii sau apei pentru a preveni producerea unui scurtcircuit.
- Nu expuneți dispozitivul la căldura excesivă cauzată de plasarea acestuia pe un dispozitiv de încălzire sau în lumina directă a soarelui.
- Protejați cablurile împotriva deteriorării prin prindere, în special la prize și în locurile unde cablurile ies din carcasă.
- Faceți copii de rezervă pentru datele și înregistrările dumneavoastră. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru niciun fel de pierdere a datelor.
- Nu efectuați nicio operație de întreținere care nu este descrisă în acest manual de utilizare. Nu dezasamblați dispozitivul în piesele sale componente pentru a efectua reparații. Dispozitivul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate.

1.1.1 Baterii și baterii reîncărcabile

- Utilizați cu dispozitivul numai baterii de tip AAA.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile alcaline sau cele nereîncărcabile.
- Scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. Dispozitivul se poate deteriora prin scurgeri din baterii sau din bateriile reîncărcabile.
- Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- Bateriile și bateriile reîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Bateriile și bateriile reîncărcabile uzate trebuie să fie eliminate la deșeuri la un punct oficial de colectare.

1.1.2 Protecția auzului

Respectați următoarele linii directoare atunci când utilizați căști:

- Setați volumul la un nivel moderat și nu utilizați căștile pentru a asculta pe perioade de timp excesiv de lungi.
- Acordați o atenție deosebită evitării reglării volumului la un nivel la care nu puteți auzi corespunzător.
- Nu măriți volumul astfel încât să nu puteți auzi ce se întâmplă în jurul dumneavoastră.
- În situații potențial periculoase, trebuie să fiți foarte atent sau să întrerupeți temporar utilizarea.
- Nu utilizați căștile în timp ce utilizați un vehicul motorizat, în timp ce mergeți cu bicicleta sau faceți skateboarding, etc. Ați putea fi un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți utilizatori ai drumului și, posibil, ați putea să încălcați legea.

1.1.3 Puterea maximă a sunetului

- Producătorul garantează respectarea puterii maxime a sunetului a dispozitivelor sale de redare audio așa cum a fost stabilită de organismele de reglementare relevante, dar numai cu modelul original de căști furnizate. Dacă trebuie să înlocuiți aceste căști, vă recomandăm să contactați distribuitorul dumneavoastră pentru a comanda respectivul model original Philips.

1.1.4 Restricții legale referitoare la înregistrare

- Utilizarea funcției de înregistrare a dispozitivului este supusă restricțiilor legale care se pot aplica în țara dumneavoastră. De asemenea, trebuie să respectați confidențialitatea și drepturile personale ale terțelor părți dacă înregistrați discuții sau prelegeri.
- Vă rugăm să rețineți că, în anumite țări, este posibil să aveți obligația legală să informați persoana cu care faceți conversație prin telefon că înregistrați conversația sau că înregistrarea conversațiilor telefonice este ilegală. Verificați dacă utilizarea unor astfel de date este legală în țara dumneavoastră înainte de efectuarea înregistrării apelurilor telefonice.

2 Despre acest manual de utilizare

Puteți găsi o prezentare generală rapidă a dispozitivului dumneavoastră în paginile următoare. Pentru o descriere detaliată, consultați următoarele capitole ale acestui manual de utilizare. Citiți cu atenție acest manual de utilizare.

2.1 Simboluri utilizate



Sfat

- Acest simbol identifică informații care vă ajută să vă utilizați dispozitivul mai eficient și mai simplu.



Notă

- Acest simbol indică notificări pe care trebuie să le rețineți atunci când manipulați sau utilizați dispozitivul.



Atenție

- Acest simbol vă previne asupra deteriorării dispozitivului și asupra posibilității pierderii datelor. Deteriorarea poate fi cauzată de manipularea necorespunzătoare.



Avertisment

- Acest simbol vă avertizează asupra pericolului asociat persoanelor. Vătămarea corporală sau deteriorarea pot fi cauzate de manipularea necorespunzătoare.

3 Monitor digital de urmărire a vocii

Suntem încântați că ați ales un dispozitiv Philips. Vizitați site-ul nostru web pentru asistență completă, cum ar fi manuale de utilizare, descărcări de software, informații privind garanția și multe altele:

www.philips.com/dictation.

3.1 Caracteristici principale ale produsului

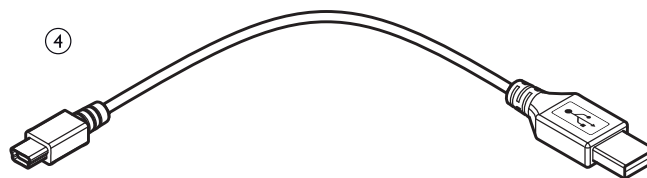
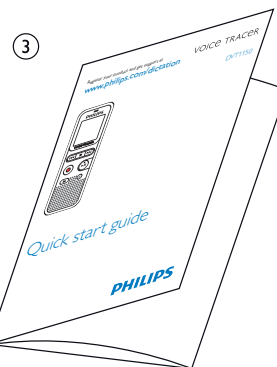
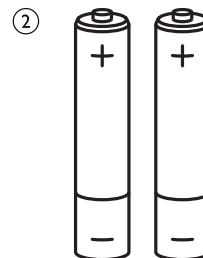
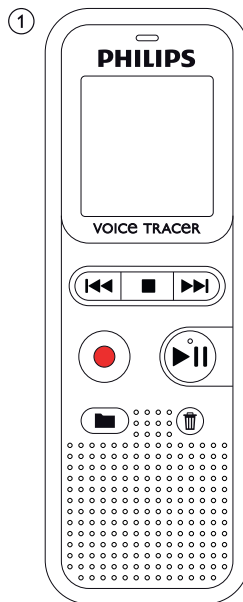
- Înregistrare pe baza activării prin voce pentru dictarea cu mâini libere
- Posibilitatea de a avea părți importante ale înregistrării dumneavoastră evidențiate prin utilizarea marcajelor de tip index
- Transfer ultra-rapid al înregistrărilor și datelor prin USB
- Dispozitivul USB de stocare în masă asigură compatibilitate optimă
- Gestionarea rapidă și simplă a fișierelor prin utilizarea a patru foldere

3.2 Ce se află în cutie

- ① Dispozitiv
- ② Două baterii AAA
- ③ Ghid rapid pentru pornire
- ④ Cablu USB pentru conectare la computer

Notă

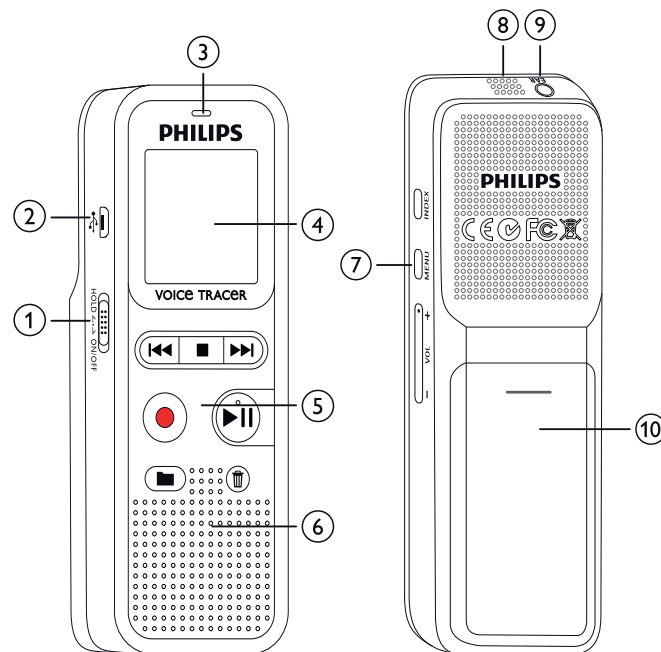
- Dacă oricare element lipsește sau este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.



3.3 Prezentare generală a produsului

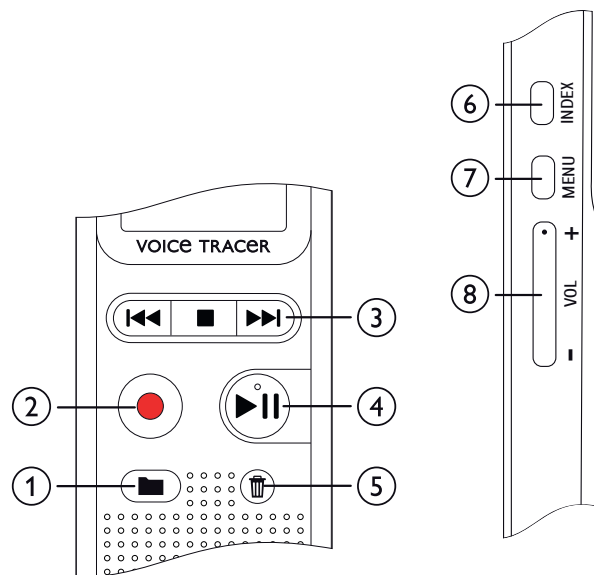
3.3.1 Partea frontală și partea din spate

- ① Buton ON/OFF / HOLD (blocare minitastatură)
- ② Port microUSB pentru conectarea la computer
- ③ LED de stare:
 - Roșu – dispozitivul înregistrează
 - Verde – dispozitivul redă
 - Galben – datele sunt transferate către/de la computer
- ④ Afișaj
- ⑤ Panou de operare cu butoane
- ⑥ Difuzor
- ⑦ Panou de operare cu butoane
- ⑧ Microfon
- ⑨ Mufă pentru căști (mufă jack stereo, 3,5 mm)
- ⑩ Compartiment pentru baterii



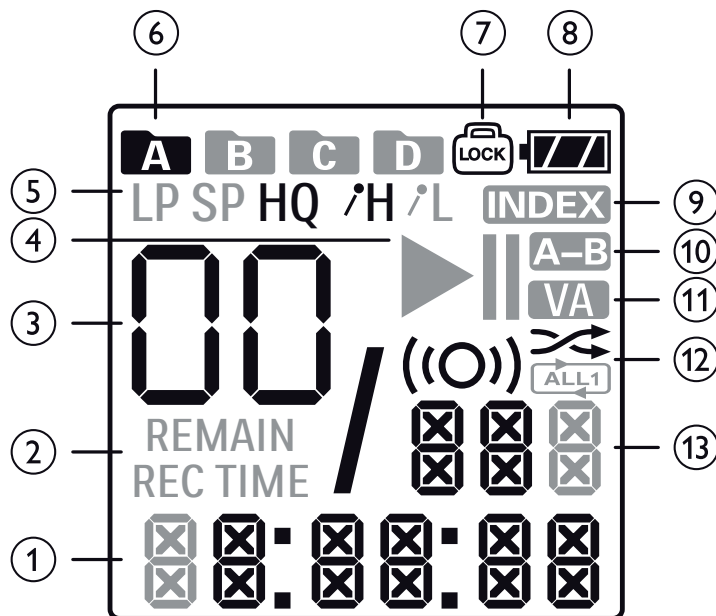
3.3.2 Butoane

- ① ■ Mod Oprire: Schimbare folder
- ② ● Pornire înregistrare (buton înregistrare), confirmare selecție
- ③ ◀▶ Apăsare scurtă: sare la înregistrarea anterioară
Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înapoi
Navigare în meniu: selectare setări
 - Oprire redare (buton oprire), închidere meniu
 - ▶▶ Apăsare scurtă: sare la următoarea înregistrare
Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înainte
Navigare în meniu: selectare setări
- ④ ▶|| Redare înregistrare (buton redare), Pauză redare (buton pauză redare), Navigare în meniu: apelarea filei meniului următor,
Apăsare lungă: Schimbă viteza de redare
- ⑤ 🗑️ Ștergere înregistrare (buton ștergere)
- ⑥ Apăsare scurtă: setare marcaj de tip index, apăsare lungă: apelare marcaje de tip index (buton **INDEX**)
- ⑦ Apelare funcții de meniu (buton **MENU**)
- ⑧ + Crește volumul/Crește viteza de redare
- Reduce volumul/Reduce viteza de redare



3.4 Ecran de pornire

- ① Timp de redare/înregistrare / Timp rămas pentru înregistrare / Accesare meniù
- ② Indicator pentru timpul rămas pentru înregistrare (în modul Oprire apăsați butonul pentru oprire ■)
- ③ Redare/înregistrare: index număr curent: numărul indexului curent
- ④ (Ⓞ) ▶ – Redare, || – Pauză, (Ⓞ) – Înregistrare
- ⑤ HQ Setare calitate înregistrare: LP, SP, HQ /
/H Setare calitate microfon: /H – sensibilitate ridicată (distanță mai mare), /L – sensibilitate redusă (distanță mai mică)
- ⑥ **A** Folder selectat – **A**, **B**, **C**, **D**
- ⑦ Blocare minitastatură: simbol de blocare
- ⑧ Nivel încărcare baterie
- ⑨ **INDEX** – Setare marcaj de tip index / marcaje de tip index
- ⑩ **A-B** – Buclă fără sfârșit: repetă selecția/sucesiunea
- ⑪ **VA** – Activarea prin voce este pornită
- ⑫ Setare mod Repetare: – fără repetare, – repetare redare folder, – repetare redare fișier
- ⑬ Număr total de înregistrări în folder / opțiune de meniù



Notă

- Afișajul simbolurilor poate varia, în funcție de model, de modul selectat și de funcțiile selectate.

3.4.1 Prezentare generală a meniului



Notă

- În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde, pentru apelarea meniului.
- Apăsați ►|| în mod repetat, pentru selectarea unui dintre meniurile următoare.

[Setare calitate înregistrare](#)

[Activare/dezactivare indicator de înregistrare](#)

[Setare sensibilitate microfon](#)

[Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce](#)

[Monitorizare în timpul înregistrării](#)

[Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal](#)

[OPRIRE AUTOMATĂ](#)

[Setare dată și oră](#)

[Formatare memorie](#)

[Resetare dispozitiv](#)

[Setare împărțire automată](#)

[Afișarea spațiului de memorie rămas](#)

4 Primii pași

Utilizați ghidul de instalare de pe paginile următoare pentru pornirea rapidă și ușoară a dispozitivului dumneavoastră.



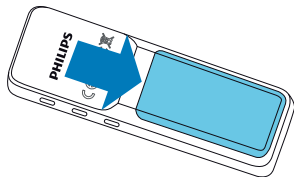
Atenție

- Urmați instrucțiunile de manipulare a dispozitivului, în special cele referitoare la baterii și baterii reîncărcabile ([consultați și capitolul 1.1.1 Baterii și baterii reîncărcabile, pagina 5](#)).

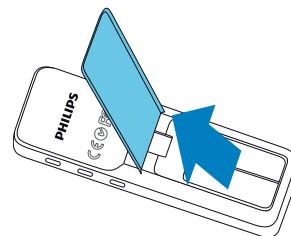
4.1 Introducerea bateriilor

Dispozitivul dumneavoastră este furnizat împreună cu două baterii AAA.

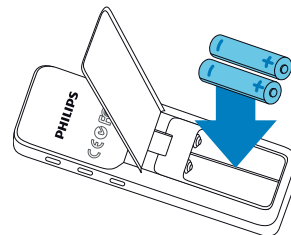
- 1 Glisați în jos capacul compartimentului pentru baterii.



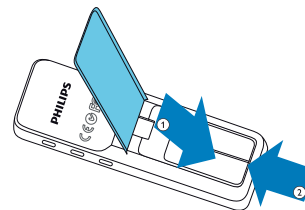
- 2 Rabatați capacul în sus.



- 3 Introduceți în dispozitiv bateriile sau bateriile reîncărcabile așa cum se arată. Asigurați-vă că polaritatea este corectă!



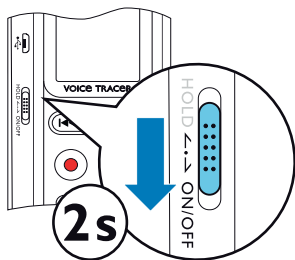
- 4 Rabatați capacul în jos. Împingeți capacul până când se fixează.



4.2 Pornire/oprire

- 1 Glisați în jos butonul de pornire/oprire de pe partea laterală a dispozitivului timp de aproximativ două secunde.

↳ Dispozitivul pornește și se afișează ecranul de pornire.



- 2 Pentru oprire, glisați din nou în jos butonul de pornire de pe partea laterală a dispozitivului și țineți-l timp de aproximativ două secunde.

4.3 Procesul de instalare inițială

La prima utilizare, trebuie să setați data și ora dispozitivului.

4.3.1 Setare dată și oră

Urmați descrierea din capitolul „Setare dată și oră” ([consultați și capitolul 8.2.3 Setare dată și oră, pagina 28](#)).



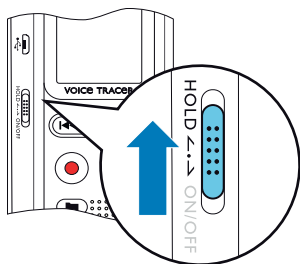
Notă

- Dispozitivul se oprește automat dacă nu este apăsat niciun buton în perioada de timp presetată ([consultați și capitolul 8.2.2 OPRIRE AUTOMATĂ, pagina 28](#)).

4.4 Activare/dezactivare blocare minitastatură

Blocarea minitastaturii dezactivează toate butoanele de pe dispozitiv. Funcția cronometru a dispozitivului continuă să fie activă.

- 1 Glisați butonul HOLD la poziția **HOLD** pentru a bloca minitastatura dispozitivului.
↳ Pe afișaj apare simbolul de blocare.



- 2 Glisați în jos butonul HOLD la poziția Off (Oprit) pentru a dezactiva butonul HOLD.

4.5 Accesorii

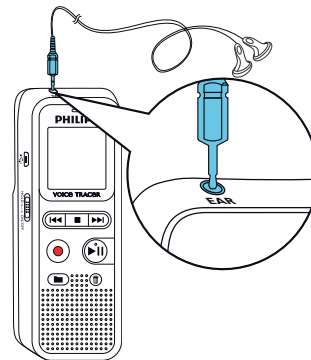
4.5.1 Conectarea căștilor



Avertisment

- Setează volumul la un nivel moderat și nu utilizezi căștile pentru a asculta pe perioade de timp excesiv de lungi. Expunerea la sunete intense poate cauza deteriorarea auzului. Respectați instrucțiunile pentru siguranța auzului ([consultați și capitolul 1.1.2 Protecția auzului, pagina 6](#)).

- 1 Opreți volumul dispozitivului înainte de a conecta căștile.
- 2 Introduceți mufa jack stereo în conexiunea pentru căști **EAR** aflată în partea superioară a dispozitivului.



- 3 Porniți volumul până ajunge la un nivel confortabil pentru ascultare. Difuzorul este dezactivat atunci când sunt conectate căștile.

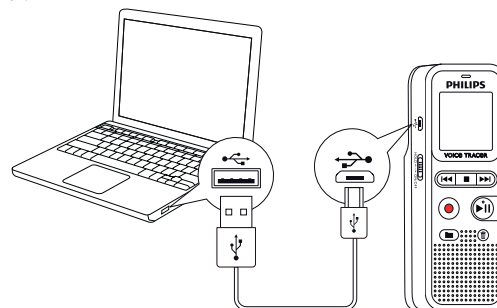
4.6 Conectarea la un computer

Puteți selecta una dintre următoarele opțiuni după conectarea dispozitivului la un computer

- **Un dispozitiv USB de stocare în masă:** Puteți utiliza File Explorer pentru accesarea datelor dispozitivului fără instalarea unui software suplimentar. Acesta este afișat automat, în mod similar unui stick de memorie USB sau a unui card de memorie, ca dispozitiv de stocare în masă. Este un mod convenabil pentru stocarea, efectuarea de copii de rezervă și mutarea fișierelor. ([consultați și capitolul 4.6.1 Transferare fișiere de la sau către dispozitiv, pagina 17](#)).

- 1 Conectați conectorul USB la un port USB de pe computerul dumneavoastră.
- 2 Introduceți mufa microUSB în portul USB de pe partea laterală a dispozitivului.

↳ Dispozitivul este afișat ca dispozitiv de stocare în masă în File Explorer.



Atenție

- Nu deconectați dispozitivul de la computer în timpul transferului fișierelor de la sau către dispozitiv (indicatorul cu LED de stare luminează intermitent în galben atunci când se transferă datele). Acest lucru poate deteriora sau poate corupe fișierele.
- Nu formatați unitatea dispozitivului pe un computer. Dacă doriți să ștergeți toate datele, utilizați funcția **FORMAT** ([consultați și capitolul 9.1.1 Formatare memorie, pagina 30](#)).

4.6.1 Transferare fișiere de la sau către dispozitiv

Puteți utiliza File Explorer pentru accesarea datelor dispozitivului fără instalarea unui software suplimentar. Acesta este afișat automat, în mod similar unui stick de memorie USB sau a unui card de memorie, ca dispozitiv de stocare în masă.

- 1 Conectați dispozitivul la un computer așa cum este descris.
- 2 Deschideți File Explorer.
↳ Dispozitivul este afișat automat, în mod similar unui stick de memorie USB sau unui card de memorie, ca dispozitiv de stocare în masă. Folderul **Voice** din dispozitiv conține înregistrări.
- 3 Copiați sau mutați fișiere în computerul dumneavoastră sau ștergeți fișiere pentru arhivarea înregistrărilor și eliberarea spațiului pe dispozitiv.



Atenție

- Nu deconectați dispozitivul de la computer în timpul transferului fișierelor de la sau către dispozitiv (indicatorul cu LED de stare luminează intermitent în galben atunci când se transferă datele). Acest lucru poate deteriora sau poate corupe fișierele.
- Nu formatați unitatea dispozitivului pe un computer. Dacă doriți să ștergeți toate datele, utilizați funcția `FORMAT` ([consultați și capitolul 9.1.1 Formatare memorie, pagina 30](#)).

4.6.2 Deconectarea de la un computer

- 1 Selectați Eject USB în File Explorer.
- 2 Deconectați cablul USB de la computer.

5 Înregistrare

Dispozitivul oferă mai multe caracteristici pe care le puteți utiliza în timpul înregistrării sau pentru a îmbunătăți calitatea unei înregistrări. Utilizați funcțiile cronometru și activare prin voce pentru a începe o înregistrare în mod automat.



5.1 Setări înregistrare




Înainte de începerea unei înregistrări, setați calitatea necesară a înregistrării și sensibilitatea necesară a microfonului.



Atenție


- Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați  pentru a selecta folderul dorit pentru înregistrare.
↳ Se vor afișa următoarele simboluri, în funcție de folderul selectat: **A**, **B**, **C**, **D** – memorie internă.
- 2 Îndreptați microfonul încorporat către sursa sunetului și apăsați .
↳ Indicatorul de înregistrare/redare luminează în roșu. Afișajul indică durata înregistrării.

- 3 Apăsați  pentru a pune înregistrarea pe pauză.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare va lumina intermitent în roșu.
- 4 Apăsați butonul  pentru a relua înregistrarea.
- 5 Apăsați butonul  pentru a opri înregistrarea.
↳ Dispozitivul revine la modul Oprire.



Notă

- **Începerea unei noi înregistrări:** Pentru a opri înregistrarea curentă și pentru a începe una nouă, apăsați .
 - Pentru a împiedica fișierele să devină prea mari în timpul unei înregistrări lungi, de exemplu o întâlnire care durează mai multe ore, puteți împărți automat înregistrările ([consultați și capitolul 8.1.6 Setare împărțire automată, pagina 27](#)).
 - Fiecare folder poate stoca până la 99 de fișiere cu muzică. Capacitatea memoriei depinde de calitatea de înregistrare ([consultați și capitolul 8.1.1 Setare calitate înregistrare, pagina 25](#)).
- Dacă timpul de înregistrare sau numărul de fișiere depășește capacitatea disponibilă, înregistrarea se oprește și se afișează un mesaj. Nu veți mai putea face nicio înregistrare. Ștergeți înregistrările de care nu mai aveți nevoie sau conectați dispozitivul la un computer și transferați fișierele către computerul dumneavoastră.



Sfat

- Înainte de a începe o sesiune lungă de înregistrare, înlocuiți sau reîncărcați bateriile.

5.1.1 Afișarea timpului rămas pentru înregistrare


- 1 În modul Opre, apăsați butonul pentru oprire ■.
↳ Timpul rămas pentru înregistrare în memorie este afișat în ore și minute.

5.2 Începerea automată a înregistrării

Sunt disponibile următoarele metode pentru începerea automată a înregistrării: Activare prin voce.

5.2.1 Utilizarea activării prin voce

Atunci când este activată înregistrarea pe baza activării prin voce, înregistrarea va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere și va relua înregistrarea numai atunci când veți începe să vorbiți din nou.

- 1 Personalizați setările înregistrării pe baza activării prin voce în meniul Setări și activați caracteristica ([consultați și capitolul 8.1.4 Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce, pagina 26](#)).
↳ Dacă această caracteristică este activă, se afișează simbolul .
- 2 Apăsați butonul ●.
↳ Dispozitivele comută la modul Așteptare. Pe afișaj se afișează simbolul pentru o înregistrare pusă pe pauză. Înregistrarea va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere.

- 3 Apăsați butonul ■ pentru a opri înregistrarea.
↳ Dispozitivul revine la modul Opre.

6 Redare

6.1 Selectarea unei înregistrări

- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **■** pentru a selecta folderul dorit pentru înregistrare.
↳ Se vor afișa următoarele simboluri, în funcție de folderul selectat: **A**, **B**, **C**, **D** – memorie internă.
- 2 Apăsați **▶▶** în timp ce dispozitivul este oprit.
↳ Indicatorul de poziție sare la începutul următorului fișier.
- 3 Apăsați **◀◀** în timp ce dispozitivul este oprit.
↳ Indicatorul de poziție sare la începutul înregistrării anterioare.

6.2 Redarea unei înregistrări

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați **▶▶** pentru redarea fișierului selectat.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare va lumina în verde. În timpul redării, indicatorul timpului pentru înregistrare este afișat pe afișaj.
- 3 Apăsați butoanele **+/-** pentru reglarea volumului.
- 4 Apăsați butonul **▶▶** pentru a pune redarea pe pauză.
↳ Redarea se va opri și LED-ul va începe să lumineze intermitent în culoarea verde.

5 Apăsați **▶▶** pentru continuarea redării de la poziția anterioară.

6 Apăsați butonul **■** pentru a opri redarea.

6.3 Reglarea vitezei de redare

- 1 În timpul redării, apăsați și țineți apăsat, timp ce cel puțin 3 secunde, butonul pentru redare **▶▶**.
- 2 Apăsați **+/-** pentru a seta viteza dorită pentru redare.
- 3 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.

6.4 Căutare rapidă

Puteți scana înapoi sau înainte în fișierul curent cu viteză mare. Acest mod de lucru vă permite să găsiți o parte specifică a înregistrării.

- 1 În timpul redării apăsați și țineți apăsat unul dintre cele două butoane de navigare **◀◀** sau **▶▶**.
↳ Înregistrare selectată este căutată la viteză mare fie în modul Căutare rapidă înainte, fie în modul Căutare rapidă înapoi.
- 2 Eliberați butonul

6.5 Repetare redare

Puteți repeta automat redarea unui anumit fișier, a unui anumit folder sau a unei anumite succesiuni (=buclă).

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați ►|| pentru redarea fișierului selectat.
- 3 Apăsați scurt **MENU**.
- 4 Prin utilizarea oricăruia dintre butoanele ◀◀/▶▶, selectați dacă doriți repetarea automată fie a unei anumite înregistrări, fie a unui anumit folder.
↳ Simbolul modului selectat pentru repetare este afișat pe afișaj:
⌂ – fără repetare
🔁 – repetare redare folder
📁 – repetare redare fișier
- 5 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

6.5.1 Buclă fără sfârșit/repetare succesiune

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați ►|| pentru redarea fișierului selectat.
- 3 Apăsați ■, pentru a specifica punctul de începere a succesiunii.
- 4 Apăsați ■, pentru a specifica punctul de terminare a succesiunii.
↳ Succesiunea selectată este redată într-o buclă fără sfârșit.
- 5 Apăsați ■, pentru oprirea repetării succesiunii și pentru continuarea redării normale.

6.6 Protejarea unei înregistrări/blocarea fișierului

Puteți să vă protejați înregistrările împotriva ștergerii neintenționate.

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați scurt **MENU**.
- 3 Prin utilizarea **◀◀/▶▶** selectați **LOCK**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

6.7 Anularea protejării/deblocarea fișierului

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați scurt **MENU**.
- 3 Prin utilizarea **◀◀/▶▶** selectați **UNLOCK**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

7 Ștergere

Puteți șterge o anumită înregistrare de pe dispozitiv sau toate înregistrările din folder








7.1 Ștergerea înregistrărilor de pe dispozitiv

Puteți șterge înregistrări individuale de pe dispozitiv. Conectați dispozitivul la un computer dacă doriți să ștergeți mai multe fișiere.








Atenție

- Ștergeți numai înregistrările de care nu mai aveți nevoie. Rețineți că înregistrările șterse nu mai pot fi recuperate.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire) selectați folderul din care doriți să ștergeți o înregistrare apăsând .
- 2 Apăsați   pentru selectarea înregistrării pe care doriți să o ștergeți.
- 3 Apăsați butonul pentru ștergere .
- 4 Selectați **DELETE** prin apăsarea  .
- 5 Apăsați  pentru confirmarea ștergerii.
↳ Înregistrarea este ștearsă. Numerele din fișierul cu succesiunea sunt realocate automat.

7.2 Ștergerea tuturor înregistrărilor din folder

Puteți șterge toate înregistrările din folderul selectat. Conectați dispozitivul la un computer dacă doriți să redenumiți întregul folder.



- 1 În modul Oprire (ecran de pornire) selectați folderul din care doriți să ștergeți toate înregistrările apăsând .
- 2 Apăsați butonul pentru ștergere .
- 3 Selectați **DELETE** prin apăsarea  .
- 4 Apăsați  pentru confirmarea ștergerii.
↳ Toate înregistrările din folder sunt șterse. Numerotarea înregistrărilor este actualizată.

8 Setări

Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** pentru cel puțin două secunde în timp ce dispozitivul este oprit (ecran de pornire) pentru a accesa meniul Setări.




Notă


- Apăsați butonul  la terminarea unei operațiuni pentru a reveni la modul Opre. Apăsați butonul  în timpul operațiunii pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.



8.1 Setări înregistrare

8.1.1 Setare calitate înregistrare

Utilizați setările pentru calitatea înregistrării pentru a seta formatul fișierului și calitatea înregistrării ca rată de date (rată de biți). Cu cât este mai mare calitatea înregistrării, cu atât este mai mare fișierul și cu atât mai puține înregistrări puteți crea.


- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați  pentru a selecta funcția **MODE**.

- 3 Apăsați  pentru a selecta calitatea dorită pentru înregistrare.
 - ↳ Se va afișa pe afișaj simbolul pentru calitatea selectată.
 - HQ – Înaltă calitate,
Format: WAV, 384 kbiți/s
 - SP – (Redare scurtă) peste media timpului de înregistrare,
Format: WAV, 128 kbiți/s
 - LP – (Redare lungă) cel mai lung timp de înregistrare,
Format: WAV, 64/32 kbiți/s

- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, , pentru confirmare.
- 5 Apăsați butonul  pentru a ieși din meniu.






Sfat

- Apăsați butonul  pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.

8.1.2 Activare/dezactivare indicator de înregistrare

Această funcție vă permite să dezactivați LED-ul de stare.

- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați  pentru a selecta funcția **LED**.
- 3 Apăsați , pentru a selecta dacă doriți să activați sau să dezactivați LED-ul de stare.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, , pentru confirmare.

5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

8.1.3 Setare sensibilitate microfon

Puteți personaliza setările microfonului pentru a se potrivi condițiilor de înregistrare. Reglați sensibilitatea înregistrării pentru evitarea înregistrării zgomotelor de fundal și pentru adaptarea la mediul de înregistrare.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția SENS.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶ pentru a selecta calitatea dorită pentru înregistrare.
↳ Se va afișa pe afișaj simbolul pentru sensibilitatea selectată a microfonului/înregistrării:
/H – sensibilitate ridicată, sursă la mare distanță
/L – sensibilitate redusă, sursă în imediata apropiere
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

8.1.4 Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce

Dacă este activată înregistrarea pe baza activării prin voce, sesiunea de înregistrare va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere și va relua înregistrarea numai atunci când veți începe să vorbiți din nou.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția VA.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶ ON sau OFF, pentru a activa sau dezactiva funcția de activare prin voce.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
↳ Dacă această caracteristică este activă, se afișează simbolul VA.
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

8.1.5 Monitorizare în timpul înregistrării

Prin utilizarea acestei caracteristici puteți asculta înregistrarea curentă utilizând căștile ([consultați și capitolul 4.5.1 Conectarea căștilor, pagina 16](#)).

- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția L ISTEEN.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶▶▶ ON sau OFF, pentru a activa sau dezactiva caracteristica.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.

8.1.6 Setare împărțire automată

Puteți împărți automat înregistrările lungi, precum înregistrarea unei întâlniri care durează mai multe ore. După expirarea perioadei de timp setate dispozitivul oprește înregistrarea curentă și începe automat o nouă înregistrare.

- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția d IN IdE.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶▶▶, pentru a selecta dacă înregistrările mai lungi trebuie să fie împărțite automat după 30 sau 60 de minute, sau dacă să fie dezactivată caracteristica.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.

8.2 Setări dispozitiv

8.2.1 Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal

- 1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția bEEP.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶▶▶, pentru a activa/dezactiva tonurile de tastatură și de semnal.

4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprise.

8.2.2 OPRIRE AUTOMATĂ

Dispozitivul se oprește automat dacă nu este apăsat niciun buton în perioada de timp presetată. Această caracteristică economisește energie.

1 În modul Oprise (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.

2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția AUTO.OF.

3 Apăsați ◀◀▶▶, pentru oprirea automată a dispozitivului după 5, 15, 30 sau 60 de minute de inactivitate.

4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprise.

8.2.3 Setare dată și oră

Data și ora introduse sunt salvate împreună cu fiecare înregistrare ca timp de înregistrare.

1 În modul Oprise (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.

2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția 00.00.00.

3 Apăsați ►▶▶.

4 Apăsați +/- pentru a seta anul.

5 Apăsați ►▶▶.

6 Apăsați +/- pentru a seta luna.

7 Apăsați ►▶▶.

8 Apăsați +/- pentru a seta ziua.

9 Apăsați ►▶▶.

10 Apăsați +/- pentru a seta ora.

11 Apăsați ►▶▶.

12 Apăsați +/- pentru a seta minutul.

13 Apăsați ►▶▶.

14 Apăsați +/- pentru a seta secunde.

15 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

16 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opreire.

9 Service

Nu efectuați nicio operație de întreținere care nu este descrisă în acest manual de utilizare. Nu dezasamblați dispozitivul în piesele sale componente pentru a efectua reparații. Dispozitivul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate.

9.1 Funcții de service

9.1.1 Formatare memorie



Atenție

- Formatarea memoriei șterge toate înregistrările și fișierele salvate pe dispozitiv.

Puteți utiliza această caracteristică pentru ștergerea tuturor datelor și pentru formatarea memoriei selectate.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția **FORMAT**.

3 Selectați **OK** prin apăsarea ◀◀▶▶.

4 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.1.2 Resetare dispozitiv

Această funcție este utilizată pentru a reveni la toate setările implicite din fabrică. Înregistrările și fișierele nu sunt șterse.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția **RESTORE**.
- 3 Apăsați ◀◀▶▶ pentru a selecta **OK**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
↳ Toate setările dispozitivului vor fi resetate la valorile implicite din fabrică. Trebuie să resetați data și ora ([consultați și capitolul 4.3 Procesul de instalare inițială, pagina 15](#)).
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.

9.1.3 Afișarea spațiului de memorie rămas

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția **REMA IN**.
↳ Pe afișaj se afișează spațiul de memorie rămas în megaocteți.
- 3 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.

9.2 Înlocuirea bateriilor sau bateriilor reîncărcabile



Atenție

- Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Atunci când bateriile sunt aproape goale, indicatorul pentru baterii luminează intermitent; trebuie să le înlocuiți.

Procedați așa cum se descrie în [4.1 Introducerea bateriilor](#).



Notă

- Dacă perioada de înlocuire a bateriilor durează peste 2 minute, este posibil să fie nevoie să resetați perioada.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile alcaline sau cele nereîncărcabile.
- Bateriile și bateriile reîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Bateriile și bateriile reîncărcabile uzate trebuie să fie eliminate la deșeurile la un punct oficial de colectare.

9.3 Actualizare firmware

Dispozitivul dumneavoastră este controlat printr-un program intern denumit firmware. Ca parte a întreținerii continue a produsului, firmware-ul este actualizat și erorile sunt corectate. Este posibil ca o versiune mai nouă (o „actualizare”) a firmware-ului să fi fost lansată de când ați achiziționat dispozitivul. În acest caz, puteți să vă actualizați cu ușurință dispozitivul la cea mai recentă versiune.

Puteți găsi mai multe informații la www.philips.com/dictation.

9.3.1 Afișarea versiunii firmware

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, timp de cel puțin două secunde.
- 2 Apăsați ►|| pentru a selecta funcția **REMA IN**.
- 3 Apăsați **MENU** timp de cel puțin două secunde.
↳ Numărul și data versiunii pentru firmware sunt indicate pe afișaj.

9.4 Rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă/soluție
Dispozitivul nu pornește	<ul style="list-style-type: none">• Bateriile sau bateriile reîncărcabile nu sunt introduse corect. ↳ Verificați pentru a vă asigura că bateriile sau bateriile reîncărcabile sunt introduse corect. Asigurați-vă că polaritatea este corectă.• Bateriile sunt goale. ↳ Înlocuiți sau reîncărcați bateriile.
Dispozitivul nu redă înregistrările	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca blocarea minitastaturii să fie activată. ↳ Glisați butonul HOLD în poziția Off.• Nicio înregistrare nu s-a salvat pe dispozitiv.
Dispozitivul nu răspunde.	Scoateți bateriile/bateriile reîncărcabile și introduceți-le din nou.
Nu aud nimic din difuzor.	<ul style="list-style-type: none">• La dispozitiv sunt conectate căști.• Volumul este setat la nivelul cel mai redus.

Problemă	Cauză posibilă/soluție
Sesiunea de înregistrare nu a început	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca activarea prin voce să fie activată.• Este posibil ca blocarea minitastaturii (HOLD) să fie activată. ↳ Glisați butonul HOLD în poziția Off.• Este posibil să se fi atins numărul maxim de înregistrări sau spațiul disponibil pentru înregistrări este plin. ↳ Ștergeți unele înregistrări sau mutați-le pe un dispozitiv extern.
Nu aud nimic din căști.	<ul style="list-style-type: none">• Căștile nu sunt conectate corect. ↳ Verificați conectarea căștilor.• Volumul este setat la nivelul cel mai redus.

10 Anexă

Informațiile din acest manual de utilizare au fost produse conform celor mai bune cunoștințe ale noastre. Manualul (în special datele tehnice) poate fi modificat sau actualizat în orice moment fără o notificare prealabilă.

10.1 Date tehnice

Date tehnice	
Dimensiuni	37 × 108 × 20 mm
Greutate	70 g (inclusiv bateriile/bateriile reîncărcabile)
Baterii	2 baterii alcaline de tip AAA
Conexiune USB	MicroUSB de viteză mare 2.0
Intrare USB	USB 5 V/c.c. Ⓜ, 500 mA
Conexiune căști	Mufă jack stereo, 3,5 mm
Afișaj	22 × 24,6 mm Afișare segment

Date tehnice	
Memorie internă	NAND-Flash, 4 GB
Format înregistrare	HQ – WAV, 384 kbiți/s SP – WAV, 128 kbiți/s LP – WAV, 32 kbiți/s
Difuzor	Interval de frecvență: 750 – 18.000 Hz leșire: 1 W
Timp de înregistrare Stocare internă	HQ – 24 ore SP – 73 ore LP – 295 ore
Durata de viață a bateriei	Înregistrarea în modul LP: 44 ore (baterii alcaline)
Rată de eșantionare	HQ – 24 kHz SP – 8 kHz LP – 8 kHz
Cerințe privitoare la sistem	Sistem de operare: Windows, MacOS X
Temperatură	5 °C – 45 °C/41 °F – 113 °F
Umiditate relativă	10% – 90%



Conformitatea cu directivele UE este confirmată prin marcajul CE.

Declarație de conformitate

Speech Processing Solutions GmbH declară prin prezenta că dispozitivul DVT1150 respectă în totalitate cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivelor 2006/95/CE, 2004/108/CE și 2009/125/CE. O Declarație de conformitate completă pentru acest produs este disponibilă la www.philips.com/dictation.

Acest produs a fost fabricat prin utilizarea de materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și reutilizate. Respectați dispozițiile legale aplicabile și eliminați la deșeuri aceste produse numai prin punctele oficiale de colectare. Eliminarea corespunzătoare la deșeuri a acestui dispozitiv ajută la evitarea posibilelor efecte adverse asupra mediului și asupra sănătății.



Ambalare: Vă rugăm să respectați prevederile aplicabile din țara dumneavoastră referitoare la reciclare și la ambalare.

Baterii: Bateriile uzate trebuie să fie eliminate la deșeuri la un punct oficial de colectare.



Produs: Simbolul de coș de gunoi barat cu X de pe produsul dumneavoastră indică faptul că la echipamentele electrice și electronice din componența produsului se aplică reglementări speciale privind deșeurile.

În conformitate cu prevederile Directivei UE privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice și protecția mediului și a sănătății, dispozitivele vechi care nu mai sunt necesare pot fi eliminate la deșeuri după cum urmează:

- Furnizorul dumneavoastră va avea grijă de vechiul echipament atunci când cumpărați un nou dispozitiv de la el.
- Dispozitivele uzate trebuie să fie eliminate la deșeuri la un punct oficial de colectare.

Nici Speech Processing Solutions GmbH, nici afiliații săi nu sunt răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terțele părți în ceea ce privește revendicările privitoare la daune, pierderi, costuri sau cheltuieli suportate de cumpărător sau de terțe părți ca urmare a unui accident, a unei utilizări necorespunzătoare sau abuzive a acestui produs sau a unei modificări neautorizate, a unei reparații neautorizate, a modificării produsului sau a nerespectării instrucțiunilor de utilizare și de întreținere furnizate de Philips.

Acest manual de utilizare este un document fără natură contractuală. Nu acceptăm nici o răspundere pentru modificări, greșeli sau erori de tipărire.

Philips și emblema Philips Shield sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips NV și sunt utilizate de Speech Processing Solutions sub licență de la Koninklijke Philips NV. Mărcile comerciale sunt proprietatea proprietarilor lor.

